

## IGNORANTI

Ignoranti, senza scuole,  
Calpestati dal padron,  
**Noi eravam la plebe della terra**  
**In risaia come in una prigion.**

Ci dicevano « Questa vita  
La dovrete sempre far  
**(e) I padroni ci son sempre stati**  
**E per sempre ci dovran restar. »**

Ma un bel giorno abbiàm riposto  
« Siete i servi dei padron  
**(e) Se lottiamo avremo più giustizia,**  
**Nella pace la gloria del lavor. »**

Ma i nemici hanno armi  
Di menzogna e corruzion  
**Hanno i giornali il cinema e la radio**  
**Che difendono i profitti dei padron.**

Ma *Noi Donne* è un gran faro  
Che c'illumina il cammin  
**(e) Per noi donne è arma di progresso**  
**E' la voce di tutte noi mondin !**

Chant de mondines, écrit par un syndicaliste, Pietro Besate, en 1951.

*Noi Donne* est un hebdomadaire « féminin-féministe » fondé par des communistes napolitaines, publié illégalement entre 1937 et 1939, puis à partir de 1944.

*Ignorantes, sans instruction, piétinées par les patrons, nous étions les damnées de la terre, prisonnières de la rizière.*

*On nous disait : « Vous devrez toujours mener cette vie. Il y a toujours eu des patrons, et il y en aura toujours. »*

*Mais un beau jour nous avons répondu : « Vous êtes leurs larbins, si nous luttons nous aurons plus de justice, la paix et la gloire du travail. »*

*Mais les ennemis sont armés de mensonges et de corruption. Ils ont la presse, le cinéma et la radio pour défendre leurs intérêts.*

*Mais Noi Donne est un phare éclairant le chemin, pour nous les femmes il est un outil de progrès, et la voix de nous toutes les mondines.*

Chant transmis par Laila et Lorenzo de Terracanto, qui font un magnifique travail de recherche et de partage autour du chant populaire italien : <https://www.terracanto.org>